



ИЗУЧЕНИЕ ТИПОЛОГИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ В КАРАКАЛПАКСКОЙ ПРОЗЕ

Бекбергенова Мария Досбергеновна

Нукусский государственный педагогический институт, кандидат филологических наук, доцент кафедры каракалпакской литературы.

E-mail: bekbergenova53@mail.ru

Аннотация: В статье освещается история историко-сравнительного метода изучения вопросов типологических отношений в каракалпакской прозе в аспекте литературной связи и влияния между национальными литературами. В частности, проанализировано научные исследования каракалпакских литературоведов Н.Давқараева, Қ.Айымбетова, И.Сагитова, Қ.Мақсетова, Қ.Мамбетназарова, А.Алимова, М.Низаматдинова, А.Каримова, Т.Ниетуллаева, С.Бахадыровой, Қ.Алламбергенова, в чьих исследованиях научно обоснованы вопросы формирования каракалпакской литературы от устного народного творчества до 90-х годов XX века.

Ключевые слова: литературные взаимосвязи, литературное влияние, каракалпакская литература, художественный феномен, национальная литература, фольклорные жанры.

Аннотация: Мақолада қорақалпоқ насрида типологик алоқалар масалалари миллий адабиётлараро адабий алоқа ва таъсир аспектида тарихий-қиёсий усулда ўрганилиши тарихи ёритилган. Хусусан, қорақалпоқ адабиётшунослари Н.Давқараев, Қ.Айымбетов, И.Сагитов, Қ.Мақсетов, Қ.Мамбетназаров, А.Алимов, М.Низаматдинов, А.Каримов, Т.Ниетуллаев, С.Баҳодирова, Қ.Алламбергеновлар томонидан қорақалпоқ адабиётининг халқ оғзаки ижодидан бошлаб, XX асрнинг 90-йилларигача шаклланиши жараёнлари илмий тадқиқ этилгани тадрижий ўрганилган.

Калим сўзлар: адабий алоқа, адабий таъсир, қорақалпоқ адабиёти, бадиий ҳодиса, миллий адабиёт, фольклор жанрлари.

Abstract: In the article, the history of the historical-comparative method of studying the issues of typological relations in Karakalpak prose in the aspect of literary communication and influence between national literatures is highlighted. In particular, Karakalpak literature scholars N. Davqaraev, K. Ayimbetov, I. Sagitov, Q. Maqsetov, K. Mambetnazarov, A. Alimov, M. Nizamatdinov, A. Karimov, T. Nietullaev, S. Bahadirova, K. Allambergenov. It has been gradually studied that the formation processes were scientifically researched from folk oral creativity until the 90s of the 20th century.

Key words: literary communication, literary influence, Karakalpak literature, artistic phenomenon, national literature, folklore genres.

ВВЕДЕНИЕ.

В литературоведении известен термин литературных взаимодействий. В словаре литературоведческих терминов объясняется, что литературные взаимодействия это «разнообразные типы влияния одного или группы



SCIENCE TIME

художественных явлений на другое явление или группу их». [8. С.39] Различаются художественные взаимодействия различных видов искусства, внутринациональные взаимодействия литератур, а также межнациональные литературные взаимодействия.

МЕТОДЫ.

Историко-сравнительное изучение национальных литератур дало возможность исследованию типологии отдельных литературных явлений, жанров, сходства сюжетов и т.д. В аспекте историко-сравнительного изучения эпоса тюркоязычных народов известны труды академика В.М.Жирмунского. Исследования ученого были посвящены изучению эпосов узбекского, казахского, каракалпакского, киргизского народов «Алпамыс», «Едиге» «Манас», а также сопоставлению огузского героического эпоса и «Книги Коркута». [4.] В предисловии данного труда его ответственные редакторы известные ученые А.Н.Кононов, Е.М.Мелетинский отмечали, что В.М.Жирмунский продолжил и развил традиции школы академика А.Н.Веселовского «всегда уделял особое внимание сравнительно-историческим разысканиям (теория и история «влияний» и других форм литературных взаимодействий) как важнейшей предпосылке для построения исторической поэтики». [4. С.5] Кроме того, исследования В.М.Жирмунского отличались тем, что «В его трудах эпические традиции Запада и Востока рассматриваются как две ветви единого культурно-исторического процесса». [4. С.7]

В статье использованы историко-типологический и сравнительно-исторический методы.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЙ.

Истоки современной каракалпакской литературы восходят к устному народному творчеству каракалпакского народа, раннему периоду развития литературы тюркоязычных народов, а также каракалпакской письменной классической литературы XVIII-XIX веков, литературы XX века.



SCIENCE TIME

Основоположником каракалпакской филологии является Н.Давкараев. Его исследования по каракалпакскому фольклору и литературе являются фундаментальным вкладом в современное литературоведение и фольклористику. Н.Давкараев в своих трудах изучил и определил виды и жанровые различия образцов каракалпакского фольклора, систематизировал каракалпакское устное народное творчество, а также историю каракалпакской литературы XVIII-XIX века и литературу до 50-х годов XX века.

Известно, что в начале XX века отдельные части некоторых образцов каракалпакского фольклора, как эпос «Алпамыс», «Ер Шора», «Коблан», «Едиге» и др. были записаны и опубликованы русскими исследователями, интересовавшимися устным народным творчеством тюркоязычных народов И.А.Беляевым, А.Диваевым и др. Если сбор и публикация образцов каракалпакского фольклора началась с 30-х годов XX века, то с 50-х годов прошлого столетия началось системное научное изучение каракалпакского фольклора. Каракалпакские ученые Н.Давкараев, К.Айымбетов, И.Сагитов, К.Максетов, К.Мамбетназаров, А.Алымов, М.Низаматдинов, А.Каримов, Т.Ниетуллаев С.Бахадырова, К.Алламбергенов и многие другие в разных научных аспектах изучили каракалпакское устное народное творчество. Основатель каракалпакской филологической науки, первый доктор наук Республики Каракалпакстан Н.Давкараев положил начало изучению каракалпакского фольклора и каракалпакской литературы. В своём фундаментальном труде «Очерки истории каракалпакской литературы» в первой части, которая озаглавлена «Устное народное творчество» он дает широкий обзор по всем видам образцов каракалпакского фольклора, подробно освещены исторические истоки каракалпакского устного народного творчества, дана классификация фольклорных жанров, изучена особенность национальных версий каракалпакского эпоса, тематика и виды устного народного творчества. [3. С.185] Каракалпакское устное народное



SCIENCE TIME

творчество ученых делит на два основных жанра: лирические и эпические. Видимо в те годы в научном обиходе для наименования больших эпических произведений использовался термин «поэма». Во многих учебниках прошлого века эпос назван словом «поэма». Н.Давкараев эпические произведения каракалпакского фольклора обозначил термином «поэмы». Поэма как литературный термин происходит от греческого слова ποιειν и обозначает творить, ποιёта - творение. [8. С286-287] В связи с исходным значением данного слова для обозначения эпоса употреблялся термин «поэма».

В свою очередь поэмы он разделил на два вида: «жыр» и «дастан». Слово «жыр» в переводе на русский язык обозначает эпос, эпическая поэма, произведение богатырского эпоса. [5. С.187] К произведениям богатырского эпоса отнесены «Алпамыс», «Коблан», «Кырык кыз». [3. С.277] Исследователь каракалпакского языка проф. Н.А.Баскаков понятие каракалпакского слова «жыр» соотносит с русским словом «былина». [5. С277]

Каракалпакский ученый И.Т.Сагитов изучил каракалпакский героический эпос в сравнении с эпосом других тюркоязычных народов. В частности, каракалпакский и казахский национальные версии эпоса «Коблан», а также на основе сопоставления узбекской, казахской, алтайской, башкирской, татарской национальными версиями с каракалпакской версией эпоса «Алпамыс» были определены их сходства и отличия. [7.]

Академик М.К.Нурмухамедов в своей научной работе «Сказки А.С.Пушкина и фольклор народов Средней Азии» дал широкий анализ по проблеме сходства сюжета сказки А.С.Пушкина «Сказка о царе Салтане» с сюжетами сказок, легенд народов Средней Азии, а также аналогии сюжета в каракалпакском эпосе «Шарьяр» и «Сказки о царе Салтане» А.С.Пушкина. Кроме того совпадение темы сокрытия новорожденного, сюжетных мотивов «бочка-море», «сундук-река» и т.д в произведениях каракалпакского поэта



SCIENCE TIME

XIX века Бердаха «Царь-самодур», «Шежире». М.К.Нурмухамедов писал: «...независимо от понятий «заимствование», «влияние», некоторые мотивы пушкинских сказок находят аналогию в фольклоре разных народов Востока. Причина этого на наш взгляд - взаимосвязь и синтез многих явлений духовной жизни народов, следы которых затеряны в глубокой древности». [6. С.16]

Профессор К.Алламбергенов изучил каракалпакский эпос «Едиге» с точки зрения генезиса, путей совершенствования жанровых признаков, типологии национальных версий. [2.]

Проблема литературной традиции и преемственности является одной из важных проблем литературоведения. Взаимодействие национальных литератур с давних времен служило развитию и укреплению межнациональных отношений, установлению контактов между национальными литературами, укреплению дружеских связей между народами. В художественной литературе, к какой бы нации она ни принадлежала, скрещивается исторический опыт различных национальных литератур.

Научное изучение проблемы традиций и преемственности в литературоведении началось с 30-х годов. Исследователи шли главным образом по пути сопоставления творчества отдельных русских писателей с творчеством национальных писателей с целью выявления различных видов воздействий и заимствований.

Начиная с 60-70 годов XX века, появляется целый ряд трудов, в которых справедливой критике подвергаются концепции традиций прямого влияния и подражания, которые ограничивали диапазон исследований.

В трудах Г.И.Ломидзе, А.С.Бушмина, И.Г.Неупокоевой, Л.И.Тимофеева, М.Б.Храпченко, М.Н.Пархоменко, З.С.Османовой литературная традиция рассматривается как сложный синтез, опосредующий индивидуальные вклады каждого писателя в художественный метод



SCIENCE TIME

познания действительности. Вклад в теоретическую разработку проблемы преемственности, литературных связей и традиций в формировании национальных литератур внесли узбекские и каракалпакские ученые – И.А.Султанов, М.Кошчанов, П.Шермухамедов, С.Мирвалиев, Н.В.Владимирова, М.К.Нурмухамедов, К.Максетов, К.Мамбетов, Ж.Нарымбетов, С.Бахадырова, К.Курамбаев, Г.Курамбаева и др.

История развития каракалпакской литературы показывает существование множества форм литературных связей и формирование литературных традиций с давних времен. Преемственная связь в каракалпакской литературе начинается с творчества его представителей – Жиена-жырау, Кунходжи, Ажинияза, Бердаха, Отеша. Каждый из них оставлял в литературе определенные традиции, которые впоследствии творчески возрождались их преемниками - поэтами XIX-XX веков. В период становления современной каракалпакской литературы значительна роль жрау и народных поэтов. Их творчество явилось мостом, связывающим каракалпакскую литературу прошлых веков с новой литературой. Через их творчество переходили литературные традиции.

В конце XIX в начале XX веков в каракалпакской литературе усиливаются литературные связи с узбекской и казахской литературами. Контактные связи каракалпакской литературы с узбекской и казахской литературами привели к опосредованным связям с татарской, азербайджанской, русской литературами.

ВЫВОДЫ.

На каждом этапе развития литературы писатели относятся к традициям с иных идейно – эстетических позиций. Прослеживая эти процессы, мы выявляем сложную эволюцию национального художественного сознания. Изучение восприятия инонационального опыта предполагает изучение проблемы синтеза национального и инонационального опытов.



SCIENCE TIME

Каракалпакская проза 80-х годов XX века достигла значительных успехов, преемственно продолжая и развивая традиции предыдущих поколений. Характерная особенность рассматриваемого периода – развитие прозы во всех ее жанрах. О жанровом росте каракалпакской прозы последних лет свидетельствует появление очерков, рассказов, повестей, романов – диалогий, трилогий, тетралогий, романов – эссе. Исторические романы Т.Каипбергенова «Дастан о каракалпаках», Ш.Сейтова «Халкабад», К.Мамбетова «Бозатау», «Поскан ел» свидетельствуют о росте художественной зрелости каракалпакской прозы XX века. Современному каракалпакскому историческому роману свойственно углубление историзма, расширение диапазона художественных решений.

А это ведет к изменению поэтики романа, в котором человеческая судьба и судьба народная, эпохальные события истории осмысливаются в философском плане, раздвигая рамки самого жанра романа. Примером может служить тетралогия Ш. Сейтова «Халкабад». Писатель, исследуя жизненный путь Мадияра, его становление как личности, изображает вместе с тем множество событий, картин, характеров, рисуя тем самым жизнь каракалпакского народа.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Алламбергенов К. Миф, ертеке, тарийх хэм дэстан. -Нөкис, НМПИ баспаханасы, 2014.
2. Алламбергенов К.Қаракалпақ халық дэстаны «Едиге». -Нөкис, Билим. 1995.
3. Даўқараев Н. Шығармаларының толық жыйнағы. 2-3 томлар.- Нөкис, Қарақалпақстан. 1977.
4. Жирмунский В.М. Тюрксий героический эпос. -Л.: Наука.1974.
5. Каракалпакско-русский словарь. Под редакцией проф.Н.А.Баскакова. -М.: Государственное издательство иностранных и национальных словарей. 1958.
6. Нурмухамедов М.К. Сказки А.С.Пушкина и фольклор народов Средней Азии. -Ташкент, Фан.1983.
7. Сагитов И.Т. Каракалпак халкынын кахарманлык эпосы. -Нокис. Каракалпакстан. 1986.
8. Словарь литературоведческих терминов. - М.: Просвещение, 1974.